

PRILOGA IX

POTRDILO O JAVNI LISTINI ALI DOGOVORU V SPORIH V ZVEZI S STARŠEVSKO ODGOVORNOSTJO (Točka (b) člena 66(1) Uredbe Sveta (EU) 2019/1111 (1))

POMEMBNO

To potrdilo se izda na podlagi zahtevka stranke, vendar le, če je bila država članica, ki je pooblastila javni organ ali drug organ, da uradno sestavi ali registrira javno listino ali registrira dogovor, pristojna na podlagi oddelka 2 poglavja II Uredbe, kot je navedeno v točki 2, ter ima javna lista ali dogovor zavezujoč pravni učinek v zadevni državi članici, kot je navedeno v točki 12.5 ali 13.4. Potrdilo se ne sme izdati, če je razpoznavno, da je vsebina javne listine ali dogovora v nasprotju z otrokovo koristjo.

1. DRŽAVA ČLANICA IZVORA* (2)

Belgija
Bolgarija
Češka
Nemčija
Estonija
Irska
Grčija
Španija
Francija
Hrvaška
Italija
Ciper
Latvija
Litva
Luksemburg
Madžarska
Malta
Nizozemska
Avstrija
Poljska
Portugalska
Romunija
Slovenija
Slovaška
Finska
Združeno kraljestvo

2. DRŽAVA ČLANICA IZVORA JE BILA PRISTOJNA NA PODLAGI ODDLEKA 2 POGLAVJA II UREDBE*

2.1 Da

3. SODIŠČE ALI PRISTOJNI ORGAN, KI IZDAJA POTRDILO*

3.1 Ime*

3.2 Naslov*

3.3 Tel./faks/e-naslov*

Telefon

E-naslov

Telefaks

4. VRSTA LISTINE*

4.1 Javna listina (v tem primeru izpolnite točko 12)

4.2 Dogovor (v tem primeru izpolnite točko 13)

5. STRANKI (3) JAVNE LISTINE/DOGOVORA*

5.1 Stranka 1*

5.1.1 Fizična oseba

5.1.1.1 Priimek/priimki

5.1.1.2 Ime/imena

5.1.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

5.1.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

5.1.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

5.1.1.6 Naslov (če je znan)

5.1.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

5.1.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

5.1.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

5.1.2.1 Polno ime

5.1.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

5.1.2.3 Naslov (če je znan)

5.2 Stranka 2

5.2.1 Fizična oseba

5.2.1.1 Priimek/priimki

5.2.1.2 Ime/imena

5.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

5.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

5.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

5.2.1.6 Naslov (če je znan)

5.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

5.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

5.2.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

5.2.2.1 Polno ime

5.2.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

5.2.2.3 Naslov (če je znan)

6. OTROCI (4), KI IJH JAVNA LISTINA ALI DOGOVOR ZADEVA*

6.1 Otrok 1*

6.1.1 Priimek/priimki*

6.1.2 Ime/imena*

6.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)*

6.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

6.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

6.2 Otrok 2

6.2.1 Priimek/priimki

6.2.2 Ime/imena

6.2.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

6.2.4. Kraj rojstva (če je znan)

6.2.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

6.3 Otrok 3

6.3.1 Priimek/priimki

6.3.2 Ime/imena

6.3.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

6.3.4 Kraj rojstva (če je znan)

6.3.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

7. PRAVICE DO VARSTVA IN VZGOJE (5)

7.1 Pravice do varstva in vzgoje, dodeljene ali dogovorjene v javni listini ali dogovoru (6)

7.2 Dodeljene naslednjim strankam (7)

7.2.1 Stranka 1

7.2.1.1 Fizična oseba

7.2.1.1.1 Priimek/priimki

7.2.1.1.2 Ime/imena

7.2.1.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

7.2.1.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

7.2.1.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

7.2.1.1.6 Naslov (če je znan)

7.2.1.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

7.2.1.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

7.2.1.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

7.2.1.2.1 Polno ime

7.2.1.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

7.2.1.2.3 Naslov (če je znan)

7.2.2 Stranka 2

7.2.2.1 Fizična oseba

7.2.2.1.1 Priimek/priimki

7.2.2.1.2 Ime/imena

7.2.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

7.2.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

7.2.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

7.2.2.1.6 Naslov (če je znan)

7.2.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

7.2.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

7.2.2.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

7.2.2.2.1 Polno ime

7.2.2.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

7.2.2.2.3 Naslov (če je znan)

7.3 Javna listina ali dogovor odreja predajo otrok

7.3.1 Ne

7.3.2 Da

7.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če niso navedeni že v točki 7.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

8. PRAVICE DO STIKOV

8.1 Pravice do stikov, dodeljene ali dogovorjene v javni listini ali dogovoru (8)

8.2 Dodeljene naslednjim strankam (9)

8.2.1 Stranka 1

8.2.1.1 Priimek/priimki

8.2.1.2 Ime/imena

8.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

8.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

8.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

8.2.1.6 Naslov (če je znan)

8.2.1.6.1 Kot je naveden v javni listini ali dogovoru ...

8.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

8.2.2 Stranka 2

8.2.2.1 Priimek/priimki

8.2.2.2 Ime/imena

8.2.2.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

8.2.2.4 Kraj rojstva (če je znan)

8.2.2.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

8.2.2.6 Naslov (če je znan)

8.2.2.6.1 Kot je naveden v javni listini ali dogovoru ...

8.2.2.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

8.3 Javna listina ali dogovor odreja predajo otrok

8.3.1 Ne

8.3.2 Da

8.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če niso navedeni že v točki 8.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

9. DRUGE PRAVICE V SPORIH V ZVEZI S STARŠEVSKO ODGOVORNOSTJO

9.1 Pravice, dodeljene ali dogovorjene v javni listini ali dogovoru (10)

9.2 Dodeljene naslednjim strankam (11)

9.2.1 Stranka 1

9.2.1.1 Fizična oseba

9.2.1.1.1 Priimek/priimki

9.2.1.1.2 Ime/imena

9.2.1.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

9.2.1.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

9.2.1.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

9.2.1.1.6 Naslov (če je znan)

9.2.1.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

9.2.1.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

9.2.1.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

9.2.1.2.1 Polno ime

9.2.1.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

9.2.1.2.3 Naslov (če je znan)

9.2.2 Stranka 2

9.2.2.1 Fizična oseba

9.2.2.1.1 Priimek/priimki

9.2.2.1.2 Ime/imena

9.2.2.1.3 Datum rojstva (dd/mm/llll)

9.2.2.1.4 Kraj rojstva (če je znan)

9.2.2.1.5 Osebna identifikacijska številka ali številka socialnega zavarovanja (če se uporablja in če je znana)

9.2.2.1.6 Naslov (če je znan)

9.2.2.1.6.1 Kot je naveden v odločbi ...

9.2.2.1.6.2 Dodatne informacije (na primer glede drugega trenutnega naslova) ...

9.2.2.2 Pravna oseba, institucija ali drug organ

9.2.2.2.1 Polno ime

9.2.2.2.2 Identifikacijska številka (če se uporablja in če je znana)

9.2.2.2.3 Naslov (če je znan)

9.3. Javna listina ali dogovor odreja predajo otrok

9.3.1 Ne

9.3.2 Da

9.3.2.1 Podatki o predaji, ki so pomembni za izvršitev, če niso navedeni že v točki 9.1 (na primer komu, katere otroke, redna ali enkratna predaja)

10. OTROCI (12) IZ TOČKE 6 SO BILI ZMOŽNI OBLIKOVATI LASTNO MNENJE*

10.1 Otrok iz točke 6.1

10.1.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 11)

10.1.2 Ne

10.2 Otrok iz točke 6.2

10.2.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 11)

10.2.2 Ne

10.3 Otrok iz točke 6.3

10.3.1 Da (v tem primeru izpolnite točko 11)

10.3.2 Ne

11. OTROKOM (13) IZ TOČKE 10, KI SO BILI ZMOŽNI OBLIKOVATI LASTNO MNENJE, JE BILA ZAGOTOVLJENA DEJANSKA IN UČINKOVITA MOŽNOST, DA IZRAZIJO SVOJE MNENJE

11.1 Otrok iz točke 6.1

11.1.1 Da

11.1.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

11.1.2. No, for the following reasons

11.2 Otrok iz točke 6.2

11.2.1 Da

11.2.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

11.2.2. No, for the following reasons

11.3 Otrok iz točke 6.3

11.3.1 Da

11.3.2 Ne, zaradi naslednjih razlogov: ...

11.3.2. No, for the following reasons

12 JAVNA LISTINA

12.1 Javni organ ali drug organ, pooblaščen v ta namen, ki je sestavil ali registriral javno listino (če ni sodišče ali pristojni organ iz točke 3)

12.1.1 Ime

12.1.2 Naslov

12.2 Datum (dd/mm/llll), na katerega je organ iz točke 3 ali točke 12.1 sestavil javno listino

12.3 Evidenčna številka javne listine (če se uporablja)

12.4 Datum (dd/mm/llll) registracije javne listine v državi članici izvora (če ni isti kot datum iz točke 12.2)

12.4.1. Evidenčna številka v registru (če se uporablja)

12.5 Datum (dd/mm/llll), od katerega ima javna lista zavezujoč pravni učinek v državi članici izvora

13. DOGOVOR

13.1 Javni organ, ki je registriral dogovor (če ni sodišče ali pristojni organ iz točke 3)

13.1.1 Ime

13.1.2 Naslov

13.2 Datum (dd/mm/llll) registracije dogovora

13.3 Evidenčna številka v registru (če se uporablja)

13.4 Datum (dd/mm/llll), od katerega ima dogovor zavezujoč pravni učinek v državi članici izvora

14. JAVNA LISTINA ALI DOGOVOR JE IZVRŠLJIV V DRŽAVI ČLANICI IZVORA*

14.1 Za pravice o varstvu in vzgoji otroka iz točke 7

14.1.1 Ne

14.1.1.1 Javna lista ali dogovor ne vsebuje izvršljive obveznosti.

14.1.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je javna lista ali dogovor postal izvršljiv)
.../.../.....

14.1.3 Da, vendar le proti naslednji stranki (14), iz točke ... (izpolnite) ...

14.1.4 Da, vendar samo naslednji deli javne listine ali dogovora (navedite, kateri) ...

14.2 Za pravice do stikov iz točke 8

14.2.1 Ne

14.2.1.1 Javna lista ali dogovor ne vsebuje izvršljive obveznosti.

14.2.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je javna lista ali dogovor postal izvršljiv)
.../.../.....

14.2.3. Da, vendar le proti naslednji stranki (15), iz točke ... (izpolnite) ...

14.2.4 Da, vendar samo naslednji deli javne listine ali dogovora (navedite, kateri) ...

14.3 Za druge pravice iz točke 9

14.3.1 Ne

14.3.1.1 Javna lista ali dogovor ne vsebuje izvršljive obveznosti.

14.3.2 Da, brez omejitev (navedite datum (dd/mm/llll), na katerega je javna listina ali dogovor postal izvršljiv) .../.../.....

14.3.3. Da, vendar le proti naslednji stranki (16), iz točke ... (izpolnite) ...

14.3.4 Da, vendar samo naslednji deli javne listine ali dogovora (navedite, kateri) ...

V

Datum (dd/mm/llll)

Podpis in/ali žig

(1) Uredba Sveta (ES) 2019/1111 z dne 25. junija 2019 o pristojnosti, priznavanju in izvrševanju odločb v zakonskih sporih in sporih v zvezi s starševsko odgovornostjo ter o mednarodnem protipravnem odvzemu otrok (UL L 178, 2.7.2019, str. 1) (Uredba).

(2) Polja označena z (*) so obvezna.

(3) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.

(4) Če zadeva več kot tri otroke, dodajte list.

(5) Opozarjamo, da je izraz „pravice do varstva in vzgoje“ opredeljen v točki 9 člena 2(2) Uredbe.

(6) Prepišite ustrezni del javne listine ali dogovora.

(7) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.

(8) Prepišite ustrezni del javne listine ali dogovora.

(9) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.

(10) Prepišite ustrezni del javne listine ali dogovora.

(11) Če zadeva več kot dve stranki, dodajte list.

(12) Če zadeva več kot tri otroke, dodajte list.

(13) Če zadeva več kot tri otroke, dodajte list.

(14) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.

(15) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.

(16) Če zadeva več kot eno stranko, dodajte list.